

臺灣歷史與文化研究輯刊

花木蘭文化出版社 出版

四編 19

臺灣信仰習俗中的 語言文化研究(下)

張瑞光·著



臺灣歷史與文化 研究輯刊

四 編

第 19 冊

臺灣信仰習俗中的語言文化研究(下)

張 瑞 光 著

國家圖書館出版品預行編目資料

臺灣信仰習俗中的語言文化研究(下) / 張瑞光 著 — 初版

— 新北市：花木蘭文化出版社，2013〔民102〕

目 4+172 面：19×26 公分

(臺灣歷史與文化研究輯刊 四編；第19冊)

ISBN：978-986-322-501-0 (精裝)

1. 臺語 2. 民間信仰 3. 臺灣文化

733.08

102017408

ISBN-978-986-322-501-0



臺灣歷史與文化研究輯刊

四 編 第 十 九 冊

ISBN：978-986-322-501-0

臺灣信仰習俗中的語言文化研究(下)

作 者 張瑞光

總 編 輯 杜潔祥

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455 / 傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2013 年 9 月

定 價 四編 22 冊 (精裝) 新臺幣 50,000 元

版權所有・請勿翻印

臺灣信仰習俗中的語言文化研究(下)

張瑞光 著



目 次

上 冊

凡 例

第一章 緒 論	1
第一節 研究動機與研究主題	1
第二節 研究現況與文獻探討	8
第三節 研究步驟與方法	14
第四節 研究理論與章節架構	17
第二章 台灣文化與語言發展概述	21
第一節 台灣歷史概述	21
一、明清時期	21
二、日治時期	29
三、台灣光復迄今	33
第二節 台灣文化概述	36
一、族群文化	36
二、信仰習俗	39
第三節 台灣語言與民俗	43
一、台灣語言	43
二、信仰習俗與語言	52
三、台灣俗文學	55

第三章 台灣的生命禮俗	61
第一節 出生禮俗	62
一、出生前	62
二、出生過程	72
三、出生後	79
四、成長過程	87
五、成年禮	89
六、生育禮俗與台語	91
第二節 結婚禮俗	95
一、早期婚姻現象	96
二、婚禮儀俗	98
三、異常婚俗	119
四、婚俗與台語	122
第三節 喪葬禮俗	126
一、初終儀節	128
二、葬日儀節	137
三、葬後儀節	143
四、喪俗與台語	149
第四章 台灣的廟會慶典	155
第一節 祭祀對象——神祇	156
第二節 祭祀空間——祠廟	166
第三節 祭祀活動——廟會	169
第四節 祭典儀式	179
第五節 多元廟會文化與台語	183
下 冊	
第五章 台灣的歲時節俗	207
第一節 歲時節俗起源	208
第二節 春的行事	211
第三節 夏的行事	224
第四節 秋的行事	227
第五節 冬的行事	234
第六節 歲時節俗與台語	240

第六章 台灣信仰習俗中的語言文化	257
第一節 台語的語音	258
一、漢語的聲韻、節奏	258
二、台語的音樂性	259
第二節 押韻在信仰習俗中的運用	261
一、押韻定義與功能	261
二、諺語押韻運用	268
三、歌謠用韻	276
第三節 諧音在信仰習俗中的運用	294
一、諧音定義	294
二、諧音現象分析	297
三、諧音現象說明	299
四、諧音與押韻比較	305
第四節 台語文本的多元性	306
一、詞彙部份	307
二、諺語部份	312
三、歌謠部份	315
第七章 結 論	331
第一節 研究價值	331
第二節 研究結論	332
第三節 研究限制與建議	339
參考書目	341
附 錄	
一、台灣閩南語羅馬字拼音方案	357
二、台語變調	358
三、諺語	359
附 圖	
附圖 01 小川尚義〈台灣言語分布圖〉(1907年)	377
附圖 02 洪惟仁〈台灣漢語方言分佈圖〉(1992年)	378

第五章 台灣的歲時節俗

台灣的【歲時節俗 sue3 si5 tseh4 siok8】，沿襲自原鄉的閩、粵，其源頭來自中原文化，和歷史上其他民族的生活文化的融合、演變。而中國歲時節俗主要起源於宗教祭祀活動、或農事活動、或民眾活動、或重大歷史事件。因而歲時節日的形成因素及其節日類別，大致分為三方面，即【宗教 tsong1-kau3】、【農事 long5-su7】、【歷史 lik8-su2】。在漫長的歷史歲月中，經歷了許多變遷、演化，顯得豐富多采、錯綜複雜。不過有其內在規律的變化，即由少到多，從簡到繁。而在台灣現代社會中，又有從繁到簡、多元發展的趨勢。

歲時節日源於節日的【通過 thong1-kue3】，本身具有【過關 kue3-kuan1】的神聖意義，即所謂【過節即過關 kue3-tseh4 tsik4 kue3-kuan1】。因此古人依據氣候轉變關鍵的太陽曆中的【節 tseh4】與【氣 khui3】，以及太陰曆中的【月望 guch8-bang7】作為優先選擇，並藉由陰陽相對思維，使得月日相重、都是陽數的日子，再結合道教三元的信仰，重要的節日便平均間隔地出現，巧妙地構成規律性的韻律感，讓民眾在工作之餘能從事「非日常性」的宗教休閒活動。

加上傳統的節慶習俗通常多會有神話傳說支持其信仰行為，在祭祀的儀式動作中，經由私人家族或公眾聚落的聚會行使，使整個祭儀在音樂和儀式相與配合的情況下，身心都能由凡俗進入神聖的境域，進行宗教性罪過的解除、污穢的潔淨與福祥的祈求，順利通過節氣轉變的關卡。〔註1〕

〔註1〕 謝聰輝〈臺灣信仰習俗中的歲時節慶與生命禮儀〉《真理大學宗教系台灣民間信仰基本教材》，頁90~105，新北市：真理大學，2002年。

林衡道教授指出，歲時節俗又叫做【歲時節令 sue3 si5 tseh4 ling7】，它是無文字社會，及至於文盲很多的社會，一年之中的【日程表 jit8-thing5-pio2】。不但具有象徵性的儀禮行爲，還包括很多實用性的行爲。歲時節俗把一年畫分爲什麼時候是祭典與休閒的時間、什麼時候是應該拼命工作的時間，一年到頭呈波浪似的【作息表 tso2-sik4-pio2】週而復始地一直更迭下去。因此，社會學家把歲時節俗稱爲【生活旋律 sing1-uah8-suan5-lut8】而它總是反映一地人民的宗教信仰及社會生活的事象，這足以呈現綜合的文化意義。（註2）

本章中，先討論台灣歲時節俗的起源，再依時序春、夏、秋、冬，探討相關節俗與語言文化。

第一節 歲時節俗起源

台灣民間的歲時節俗，乃根據中國傳統「二十四節氣」中農、漁、牧業等生產（工作）與休閒的需要，採取陰陽相對思維，並融合太陽、太陰曆，制定出陽數相重的節日：如一月一日、三月三日、五月五日、七月七日、九月九日（只有六月六日的天貺〔註3〕節較特別）；【月望日 gueh8-bang7-jit8】則如正月十五、七月十五、八月十五及十月十五。這些節日乃從古來繁多的節日中，經由長久的選擇後，從【日常 jit8-siong5】生活中所區隔出的【非常 hui1-siong5】日子。類此日常與非常、凡俗與神聖的區隔，即是孔子所提出的節慶原理【一張一弛 it4 tiong1/tiunn1 it4 i5/si2】的工作與休閒準則，經由宗教性休閒以合理化其過節的意義，實爲古典的休閒社會學，也符合人類學家及社會學家對於日常生活與節慶生活的理論。

先秦時期，只有【立春 lip8-tshun1】、【立夏 lip8-ha7】、【立秋 lip8-tshiu1】、【立冬 lip8-tang1】四個節氣節日以及社祭、臘八比較確定、分明。

漢代初期，只有上元放夜（即元宵節夜晚不禁行），仲春、仲秋社祭（春秋兩季祭祀土地神），三月上巳節祓禊（於水邊執簡招魂祓除不祥），夏至，三伏歡娛宴飲，冬至，臘日（祭拜祖先及百神）等節日。

〔註2〕 林衡道〈臺灣閩粵移民的歲時節俗〉《台北文獻》（直）75：頁271～308，1986年。

〔註3〕 【貺 hing7】，家有喜事，把禮品食物分贈鄰居友人分享。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁398。「天貺節」宋時以天書降於是日，故名。商務印書館編審部《辭源》，頁383。

魏晉南北朝時期，歲時節日已較增加，包括：元日（即春節），人日，立春，元宵（正月十五），晦日（正月末），春分，社日，寒食節（清明節），三月三（上巳節），五月五（已有端午競渡、採藥等活動），夏至，六月伏日、七月七（即七夕），七月十五（俗稱中元節，鬼節），九月九（重陽節），十月朔，冬至節（仲冬之月），臘日（十二月八日，即臘八，並祭灶），除夕（歲暮）等十九個節日。

唐宋以及明清時期，除上述絕大多數節日繼續流行以外，【春節 tshun1 tseh4】、【元宵 guan5-siau1】、【清明 tshing1-bing5】、【端午 tuan1-ngoo2】、【中元 tiong1-guan5】、【中秋 tiong1-tshiu1】、【冬至 tang1-tsi3】、【除夕 ti5-sik8】〔註4〕、吃新節（俗稱嘗新）、臘八節，更為活躍，其中一些逐漸成為傳統節日的最重要的大節（所謂八大主節）。從而使民間節日定型下來，呈現出既具普同性又帶區域性；既與農時季節密切結合，又在一年之中分布較為合理的格局。所以，擁有最廣大的群眾並且世世代代傳承下來。

從上述可以看出，中國的傳統節日從最初的【四時 su3-si5】（春、夏、秋、冬）發展到【八節 pat4-tseh4】（立春、春分、立夏、夏至、立秋、秋分、立冬、冬至），再發展為【二十四節氣 li7-tsap8-si3 tseh4-khui3】等主要傳統節日〔註5〕。傳統節日主要以【年 ni5】和【節 tseh4】兩大部份及若干小部份建構聯接起來的。「年」的含意本是穀物成熟之意。甲骨文中的「年」，為一個人手持穀穗的樣子，乃果實豐收的景象。可見「年」的設置本意在於慶賀豐收、禳災祈福。

中國曆法，以月之一圓一缺為一個月，因此稱為太陰曆，與農漁生產及收獲息息相關，也叫做【農曆 long5-lik8】（陰曆）。一年分：【春 tshun1】、【夏 ha7】、【秋 tshiu1】、【冬 tang1】四季；每季又分孟、仲、季三小季，即一小季等於一個月；每個月再分成兩個【節氣 tseh4-khui3】，一年計有二十四節氣，寒暑的變化無不顯示出來，且每五日為一候，一年計有七十二候，動物、植物的生態悉可窺見。二十四節氣大致以大陸黃河下游中原地區的氣候為準。台灣位於亞熱帶，冬季僅有高山會下雪；夏、秋季常有颱風。所以台灣的節氣與原先的涵義不大一樣。

〔註4〕 【除夕 ti5-sik8】，台語說【過年暗 kue2-ni5-am3】或【二九暝 ji7 kau2 me5】、【三十暝 sann1 tsap8 me5】，視臘月大小而定。

〔註5〕 巫瑞書《南方傳統節日與楚文化》（湖北：湖北教育出版社，1999年），頁331～334。

以前沒有氣象預測報告，農人都憑【節氣 tseh4-khui3】來預判天候變化，作為農事生產與起居作息的重要根據，並配合季節、農閒與歷代傳衍所形成的各種節日，用以調節繁忙的日常工作，從事休閒與祭祀活動，從而產生一套「節氣文化」，來做為日常生活的作息表。今雖已邁入工業時代，【農民曆 long5-bin5-lik8】仍不失其存在價值；尤以民間信仰中的神誕依傳統以陰曆為準〔註6〕。

歷經長期演變，今天台灣的歲時節慶，除了以二十四節氣與傳統節日之外，更融入了各種全島性神明與區域性鄉土守護神的聖誕千秋，以及各種定期或不定期靖安祈福廟會醮典，它兼具有漢民族傳統的歲時節令以及台灣在地的傳統信仰文化。〔註7〕

【歲時歌 sue3-si5-kua1】唱出了民眾依據節氣作息，循環不斷的旋律。整首歌分作十二句，每句二到三句，句首和句尾的押韻結構，呈現音樂之美。

〈正月正〉

〔正月正，咧佚迤，tsiann1-gueh8 tsiann1,le0 thit4-tho5，
聽見跋窆聲〔註8〕，thiann1-kinn3 puah8-kiau2 siann1，（押 iann 韻）
二月二，老土地，ji7-gueh8 ji7,lau7 tho2 ti7〔註9〕，（押 i 韻）
三月三，sann1-gueh8 sann1，
桃仔李仔雙頭擔。tho5-a2 li2-a2 siang1-thau5 tann1。（押 ann 韻）
四月四，si3-gueh8 si3，
桃仔來，李仔去，tho5-a2 lai5，li2-a2 khi3，（押 i 韻）
五月五，goo7-gueh8 goo7，
西瓜排甲滿街路，si1-kue1 pai5 kah4 mua2 ke1 loo7，（押 oo 韻）
六月六，lak8-gueh8 lak8，
頭家落田拍碌礮〔註10〕。thau5-ke1 loh8-tshan5 phah4 lak8-tak8。

〔註6〕 林曙光《打狗歲時記稿》（高雄：高雄市文獻會，1984年），頁1。

〔註7〕 謝聰輝〈臺灣歲時節慶內涵析論〉《人文及社會學科教學通訊》十五卷三期，2004年，頁6~19。

〔註8〕 此句也有唱成「牽新娘，出大廳」，早期人們結婚都在冬尾時，許多從小領養的「新婦仔」，更是在「二九暝」「送做堆」結婚，正月初一全家都要祭拜神明祖先，也要牽新娘，出大廳一起參拜。

〔註9〕 此句也有唱成「劊豬公謝土地」。二月初二是土地公生日，所以有劊豬公、演戲，感謝土地公庇庇。

(押 ak 韻)

七月七，tshit4-gueh8 tshit4，

龍眼烏，石榴必〔註11〕，ling5-ging2 oo1,sia7-liu5 pit4，(押 it 韻)

八月八，peh4-gueh8 peh4，

牽豆藤，挽豆莢，khan1 tau7-tin5，ban2 tau7-ngeh4，(押 eh 韻)

九月九，kau2-gueh8 kau2，

風吹滿天吼。hong1 tshue1 mua2 thinn1 hau2。(押 au 韻)

十月十，tsap8-gueh8 tsap8，(押 ap 韻)

儂收冬，頭家倩長工，lang5 siu1 tang1，thau5-ke1 tshiann3 tng5 kang1，(押 ang 韻)

十一月，年兜邊，tsap8-it4-gueh8,ni5 tau1 pinn1，

家家戶戶儂掙圓，ke1-ke1-hoo7-hoo7 lang5 sol-inn5，

十二月，tsap8-ji7-gueh8，

換新衫，來過年。uann7 sin1-sann1，lai5 kue3-ni5。(押 inn 韻)

傳統的節慶精神乃傳神地表現在【鬧熱 lau7-jiat8】這兩個字的詞彙中，一年四季區分農忙與休閒，配合民俗與祭祀，民眾經由角色的顛覆與裝扮，以集體加動態的歡樂方式，熱鬧地表現為拼陣、賽社祭神活動，體現節慶之美的重要特質。

第二節 春的行事

台灣的春節習俗，民眾常趁著年假，一家人或招朋引伴到風景區郊遊，或到寺廟燒香拜拜；也有集中於城市遊樂區的，民間習稱為【遊春 iu5-tshun1】。這是源於節日的休閒，一面出遊以休憩身心，一面趁著遊春帶來喜氣、好運。

【立春 lip8-tshun1】是一年二十四【節氣 tseh4-khui3】的頭一個節氣，春回大地的第一天，充滿了歡喜與希望，所以俗話說：【立春趕春氣 lip8-tshun1 kuann2 tshun1-khui3】，勸人好好努力做【穡 sit4】〔註12〕，為一年裡的豐收立

〔註10〕「碌碡」是古老的農具，由牛拖行，以搗碎田裡的土塊。

〔註11〕「必」是借用字，皮膚乾燥而裂開。

〔註12〕【穡 sit4】，本義指農事、耕田。引申為工作、勞動。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁1211。

下好彩頭〔註13〕。

歲時行事，以正月春節為最多，民間歌謠唱出每天的行事。

〔初一早，tshe1-it4 tsha2，

初二早，tshe1-ji7 tsha2，

初三暍俗飽，tshe1-sann1 khun3 kau2 pa2，（押 a 韻）

初四接神，tshe1-si3 tsiap4 sin5，

初五隔開，tshe1-goo7 keh4 khui1，

初六吞肥，tshe1-lak8 iunn2-pui5，（押 ui 韻）

初七七元，tshe1-tshit4 tshit4 guan5，

初八原全，tshe1-peh4 uan7 tsuan5，（押 uan 韻）

初九天公生，tshe1-kau2 thinn1-kong1-senn1，

初十有食食，tshe1-tsap8 u7 tsiah8 sit8，

十一請囡婿，tsap8-it4 tshiann2 kiann2-sai3，

十二查某囡返來拜〔註14〕，tsap8-ji7 tsa1-boo2-kiann2 tng2 lai5
pai3，

十三食泔糜〔註15〕配芥菜，tsap8-sann1 tsiah8 am1-mue5 phue3
kua3-tsai3，（押 ai 韻）

十四結燈棚，tsap8-si3 kat4 ting1-penn5，

十五上元暝，tsap8-goo7 siong2-guan5-me5，

十六相公生〔註16〕。tsap8-lak8 siong3-kong1-senn。〔押 enn 韻〕

正月初一至初五，謂之【新正 sin1-tsiann1】，或稱【新春 sin1-tshun1】，家家門上貼春聯，歲序更新，萬象皆春。

新正行事，以【開正 khui1-tsiann1】或【開春 khui1-tshun1】開始。以【拜拜 pai3-pai3】為主要活動節目，早上先拜大廳供桌上的神明，再祭拜祖先，然後到附近各寺廟參拜神佛，最後是親友之間互相往來拜年。

開正時刻，按年不同，依各年干支而定。時過午夜，一到開正時刻，一家大小齊燒香，拜神，祭祖先，恭迎新年，以迎喜避災，乃由長上依序行三

〔註13〕 陳正之《台灣歲時記——二十四節氣與常民文化》，頁25。

〔註14〕 這天也有女兒歸寧。

〔註15〕 【食泔糜 tsiah8 am1-mue5】吃稀飯。

〔註16〕 【相公生 siong3-kong1-senn】，相傳為紀念開台聖王鄭成功的誕生日。

跪九拜禮，祭拜極誠虔。然後燒壽金〈印有壽字之金紙〉、刈金〈印有財子壽三神像之金紙〉，燃放爆竹，實是「爆竹一聲除舊歲，桃符萬戶更新年」。拜後，各喝甜茶，祝賀【新年恭喜 sin1-ni5 kiong1-hi2】。開正後，才去就寢。

開正時，及新正期間，每有【歎春 pun5-tshun1】的鼓吹隊〈三、四人爲一隊的小樂隊〉，挨戶在門口廳堂，吹奏吉祥音樂，如「天官賜福」「滿福天官」等曲爲賀，主人賞予紅包。等收到紅包後就繼續轉到另一家，挨家挨戶吹樂報春，即爲【歎春 pun5-tshun1】。另有巡迴街內，兩三人一組或是單人一個，手弄獅頭，獻瑞祈祥，或演八仙、慶賀、千金送子等吉祥的戲目者，民家、特別是商家滿意的，就放鞭炮、贈紅包，也有乞丐手執「搖錢樹」〈榕樹枝懸掛串紅線的古錢〉，口唱：

〔新正大發財，sin1-tsiann1 tua7 huat4-tsai5，
錢銀家己來，tsinn5-gin5 ka1-ti7 lai5，（押 ai 韻）
一文來分，年年有俸，tsit8-bun5 lai5 pun1,ni5-ni5 u7 tshun1，
狀元囡，舉人孫，tsiong7-guan5 kiann2,ku2-jin5 sun1，
一文分，亦會生男孫。tsit8-bun5 pun1,ia7-e0 senn1 lam5- sun1。（押 un 韻）〕〔註 17〕等吉句乞錢。

在新年頭，國人都有卜知一年運勢的習俗，不管是公廟、角頭廟，抑是私廟，多與社區共同體的命運有關。所以也有出【四季籤 su3-kui3-tshiam1】的習俗，預示地區內一年吉利與否的情況。依例多由廟中的頭家爐主作代表，在主祀神明前稟告後，即請求按照各行各業，分別抽出籤詩，用紅紙寫出貼在牆壁上，讓善信知曉各季的行年大運。在新年頭，善信前往廟裡燒香，也會詢問年運，表現人們習慣性的卜知心理。

【正月 tsiann1-gueh8】初一，男女老幼著新衣，攜甜料、柑橘、金紙、香燭等，到各寺廟燒香禮拜，祈新年福祥。祭祀完了之後，家人互相拜年，然後再到親友家拜年，俗稱【行春 khiann5-tshun1】（指新春去看親友），賀新年即【賀新正 ho7-sin1-tsiann1】。【正月正時 tsiann1-gueh8 tsiann1-si5】指農曆一月，過農曆年的時候。

親友間賀歲，或稱「賀正」、「拜年」。賀客登門，宴請大廳，以甜料〈盛於朱漆木盒或九龍盤〉、甜茶，以示圓滿親密，俗稱【食甜 tsiah8-tinn1】。食

〔註 17〕洪敏麟，洪英聖《臺灣風俗探源》，頁 128。

時，互道吉利話，如說：【食紅棗，年年好。tsiah8 ang5 tso2, ni5 ni5 ho2。】（押 o 韻）、【食甜甜，乎你生後生。tsiah8 tinn1 tinn1, hoo7 li2 senn1 hau7-sinn1。】（押 inn 韻）、【食甜甜，賺大錢。tsiah8 tinn1 tinn1, than3 tua7 tsinn5。】（押 inn 韻）、【老康健，食百二。lau2 khong1 kian7, tsiah8 pah4 ji7。】等句。賀客攜有兒孩，另贈以紅包，為新年的見面禮。

初一不炊新飯，而吃【過年暗 kue2-ni5-am3】炊剩的年飯，或食麵線，取意延壽。求吉利：新正，全家老少，談笑風生，以求吉利。俗謂【新年頭，舊年尾 sin1-ni5 thau5, ku7-ni5 bue2】，事事應融洽吉利。

外出，為期新年事事順利，應先朝向吉利方向起步出門，此謂【出行 tsut4-kiann5】。吉利方向，亦按年不同，仍依各年干支而定，或以干支與自己生辰，擇卜「利年」方向。

初二，敬備三牲祭拜福德正神【土地公 tho2-ti7-kong1 或讀 tho2-li7-kong1、thoo2-te7-kong1】，俗稱【迎財神 ngia5-tsai5-sin5】。尊稱為【土地公伯仔 tho2-ti7-kong1-peh4-a0】。

這天也叫【查某团日 tsa1-boo2-kiann2-jit8】，是出嫁女兒回娘家和父母親團聚的日子。大陸上，中等以上人家叫做【歸寧 kui1-ling5】，台灣則稱為【做客 tso3-kheh4】或是【轉外家 tng2-gua7-ke1】。

諺語：【有父有母初二三，u7 pe7 u7 bo2 tshel ji7 sann1，

無父無母頭擔擔。bo5 pe7 bo5 bo2 thau5 tann1-tann1】（押 ann 韻）

又說：【死爸路遠，死母路斷。si2 pe7 loo7 hng7, si2 bo2 loo7 tng7。】

（押 ng 韻）

更言：【新婦毋離灶，sin1-pu7 m7 li5 tsau3，

查某团毋離後頭。tsa1-boo2-kiann2 m7 li5 au7-thau5。】（註18）

（押 au 韻）

【歸寧 kui1-ling5】：女子出嫁後歸省父母。寧：向父母問好。《詩·周南·葛覃》：「歸寧父母」。毛傳：「寧，安也。父母在，則有時歸寧爾」（註19）。

民俗學者林衡道教授指出，民俗硬性規定正月初二已婚女子要回娘家，可以說是以往時代對女權最低限度的保障。因為在從前，嫁為媳婦之後是相當辛苦的，萬一遇人不淑，或是婆婆不明理，媳婦很少有機會回娘家探望父

〔註18〕林曙光《打狗歲時記稿》，頁6。

〔註19〕《中國民俗辭典》（台北市：智揚出版社，1990年），頁110。

母。所以，這樣的民俗規定是相當合理的。林衡道教授也深刻的描述昔日回娘家的情況：

夫妻兩人一進了娘家的門，只見母女擁抱大哭，母親趕緊把女兒挽進房間，將門關起來，母女先大哭一場再說。外邊辦了酒席宴請女婿，並有親友當陪客。這時，母女兩人却哭紅著臉，不敢出門來，家人就端著兩碗麵線進去給他們吃，但也沒有心情去吃它了。

儘管媳婦回到娘家就跟母親訴苦，但到了黃昏就得依依不捨辭別爺娘，趕回婆家。這是對婆婆的保障，因為假使媳婦在娘家舒舒服服待了一、兩天才回來的話，那麼，誰來服侍婆婆呢？〔註 20〕

初三，一般人迷信夜裡是老鼠娶親的佳期，大家儘量提早熄燈睡覺。

初四，為【接神 tsiap4-sin5】或【迎神 ngia5-sin5】日子，備神馬天兵祭拜，俗稱【接天神 tsiap4-thian1-sin5】。十二月廿四日到正月初三，神明昇天向玉皇大帝奏人善惡，不在人間。

諺語：【送神早，接神晏。sang3-sin5 tsa2，tsiap4-sin5 uann3。】。

又說：【送神風，接神雨。sang3-sin5 hong1，tsiap4-sin5 hoo7。】，接神日必有象徵性落雨〔註 21〕。

初五，年前已休業的商店，陸續挑選大吉日子開始營業，叫【開張 khui1 tiunn1】。一般在關帝聖君神前供奉牲禮，燒金紙，祭拜，並鳴放爆竹。這天也是撤去所有供品的日子，恢復平常生活，新年到此結束，俗稱【隔開 keh4-khui1】。

初六，祖師公生，清水祖師為泉州安溪移民的原鄉神；諺語：【祖師公，雙棚辮 tsoo2-sul-kong1，siang1 penn5 tau3】高雄前金廟祖師公生演戲兩棚〔註 22〕。

初七，通稱【人日 jin5-jit8】，或「七元日」，要吃線麵，和以芹菜、薺、菠菜、蔥、大蒜、蒿菜、芥菜七種菜作成的羹，以為可祛除邪氣和百病。俗以元旦為雞日，初二為狗日，初三為豬日，初四為羊日，初五為牛日，初六為馬日，初七為人日，初八為穀日，而於人日，以七種菜為羹煮食，不過在本省並無此俗。

〔註 20〕 林衡道口述，鄭木金記錄《臺灣史蹟源流》（台北：青年日報，1987年），頁 494。

〔註 21〕 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 7。

〔註 22〕 林曙光《打狗歲時記稿》，頁 7。

初九日爲天上最高神明【玉皇大帝 giok8 hong5 tai7 te3】誕辰，俗稱【天公生 thinn1-kong1-sinn1】，爲新正以來，儀禮最隆重的祭祀。【拜天公 pai3 thinn1 kong1】求平安、助人壽，台灣人中以泉州人對此祭典最慎重。前夕，一家齋戒沐浴，正廳擺設祭壇，在長凳上疊高八仙桌爲頂桌，下面另鋪設下桌。頂桌供奉三個燈座〈彩色紙製之玉皇上帝神座〉、五果六齋、紫紅麵線，清茶各三杯。下桌爲供奉從神，祀敬五牲，紅龜粿類。一大清早，全家老幼，齊整衣冠，由長者開始上香，行三跪九叩禮，祈福。拜畢，燒金紙、天公金、燈座，燃放鞭炮。天公生，亦有鼓吹隊，挨戶吹奏吉樂。拜天公用的雞要用闍雞，不用母雞。

俗謂：【初九若無暴，眾神不敢暴。tshel kau2 na7 bo5 pok8, tsiong3 sin5 m7 kann2 pok8】（押 ok 韻），意爲這一天如無颶風，以後一年都不會有風暴。

俗信：【天公有暴，討海有靠 thinn1-kong1 u7 pok8, tho2 hai2 u7 kho3】（押 o 韻），初八夜有大風爲天公暴；天公有暴，小神不敢亂來，討海人出海才不會危險（註23）。

【正月三十六暴 tsiann1-gueh8 sann1-tsap8-lak8 pok8】：古人以爲每遇神誕必有不測風雲，以顯赫赫神威，稱爲暴頭；正月神誕多，暴頭也多。

【天公 thinn1-kong1】即古時的昊天上帝，是台灣民間的至高神。後來道教以人鬼來認同「天公」，稱其爲【玉皇大帝 giok8 hong5 tai7 te3】。台灣各地都有奉祀玉皇大帝的【天公廟 thinn1-kong1-bio7】共九十三家之多。

俗語：【天頂天公，地下母舅公。thinn1 ting2 thinn1-kong1, te7 e7 bo2 ku7 kong1。】（押 ong 韻），上天以玉皇大帝，地下以外戚爲最大。

【天公痛（註24）贖人。thinn1-kong1 thiann3 gong7 lang5。】老天爺疼惜比較老實的人。

【正月十五 tsiann1-gueh8 tsap8 goo7】又稱【正月半 tsiann1-gueh8 puann3】，俗稱【上元節 siong7-guan5-tseh4】，也是【燈節 ting1-tseh4】，或稱【元宵節 guan5-siau1-tseh4】。【上元暝 siong7 guan5 me5】，鬧元宵，迎紫姑，賞花燈，猜燈謎。各寺廟張燈結綵，懸掛精巧燈籠，進香參拜的人絡繹不絕。

此外，婦女有【鑽燈腳，生騰浮 tsng3-ting1-khal, senn1-lan7-phal】（押

〔註23〕林曙光《打狗歲時記稿》，頁8。

〔註24〕【痛 thiann3】，疼愛。董忠司《臺灣閩南語辭典》，頁1433。